

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用 (For goods)



\* E N 1 4 1 1 0 4 1 2 7 1 P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 141 104 127 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



**JAPAN POST**

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                   |                         |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                             |  | <b>受付年月日</b> Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 01                                                                                                                                                   |                                          | <b>受付時刻</b> Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)<br>12 00                                                           |                         | <b>郵便料金</b> Postage<br>諸料金                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | <b>合計金額</b> Postage Paid<br>円 (yen)                                                                                                                                                                                     |                                          | <b>総重量</b> Total gross weight<br>g                                                                                |                         |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Postal Code 135-0064 JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                                                                                                                                            |  | <b>To (Addressee) Name &amp; Address</b><br><br>Jeongyeon Lee<br>Jeongyeon Lee<br>#107-806, 26<br>Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment),<br>Geoje-si, Gyeongsangnam-do<br><br>Postal Code 53323 |                                          |                                                                                                                   |                         |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | Country KOREA                                                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                   |                         |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>内容品の詳細な記載</b> Detailed description of contents                                                                                                                                                                     |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                                                                                            | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                            | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value<br>USD                                                                                                                           | TEL 010-2593-9396<br>FAX 010-2593-9396                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Health food                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                                                                                                                                                                         |                                          | 1                                                                                                                 |                         | USD6.09                                                                                                                                          | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>             Gift           </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>             Commercial sample           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>             Sale of goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> その他<br/>             Others           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>             Returned goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> 書類<br/>             Documents           </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                   |                         |                                                                                                                                                  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br>609 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                                                                  |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                         |                         | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は送り状です。<br>専用バウチに入れてください。            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Posconetworks                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>(To Post and Customs Officer)</b><br><b>This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.</b> |                         | 社員確認用<br><input type="checkbox"/> <div style="font-size: small;">             ・航空危険物の説明・確認<br/>             ・輸出申告対象 (20万円超) の確認           </div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 4 1 1 0 4 1 2 7 | P \*

item number

FN 141 104 127 JP

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                             |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 01                                                                                                                  |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                                                                                                                            |                             | ご署名 (Signature of recipient)                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                       |  | To (Addressee) Name & Address<br>Jeongyeon Lee<br>Jeongyeon Lee<br>#107-806, 26<br>Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment),<br>Geoje-si, Gyeongsangnam-do |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                             | Postal Code 53323                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                                                            |  | TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                            |                                          | FAX                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                             | Country KOREA                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                                                                         |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                                                                                                                                    | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br><br>1                                                                                                                                                                                                                                         | 正味重量<br>Net weight<br><br>g | 内容品の価格<br>Value<br><br>USD6.09                                                                                                                | TEL 010-2593-9396<br><br>FAX 010-2593-9396<br><br>次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 贈物<br/>Gift           </div> <div> <input type="checkbox"/> 商品見本<br/>Commercial sample           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br/>Sale of goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> その他<br/>Others           </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> <input type="checkbox"/> 返送品<br/>Returned goods           </div> <div> <input type="checkbox"/> 書類<br/>Documents           </div> </div> |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                             | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>609</span> <span>Yen</span> </div>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                                                                                                                          |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br><br><div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border-bottom: 1px solid black; width: 50px; margin-right: 5px;"></div> <div style="text-align: center;">             番目<br/>個中<br/>Total number of pieces           </div> </div> |                             | <div style="background-color: red; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> <b>ご注意!</b> </div> この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**Customs declaration:    ☐    Please enclose in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 01  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952      FAX                                                                        | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN141104127JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                        | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                        | 支払い条件(Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                         |
| お届け先 (Addressee):<br>Jeongyeon Lee<br>Jeongyeon Lee<br>#107-806, 26<br>Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong<br>Apartment),<br>Geoje-si, Gyeongsangnam-do<br>53323, KOREA<br><br>TEL 010-2593-9396      FAX 010-2593-9396 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 1                | USD 6.09           | USD 6.09              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 1                |                    | USD 6.09              |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)  
Posconetworks



# ご依頼主控え (Sender's Copy①)



\* E N 1 4 1 1 0 4 1 2 7 J P \*

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 141 104 127 JP

|                                                                                                                                                                                                                           |                              |                                                                |                                             |                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br><br>Postal Code 135-0064 JAPAN<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX                                       |                              | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 01 | 損害要償額<br>Total gross weight g               | 郵便料金<br>諸料金<br>合計金額 Postage Paid                                     |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| To (Addressee) Name & Address<br>Jeongyeon Lee<br>Jeongyeon Lee<br>#107-806, 26<br>Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment),<br>Geoje-si, Gyeongsangnam-do<br><br>Postal Code 53323<br>Country KOREA |                              |                                                                |                                             |                                                                      |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br>Health food                                                                                                                                                                 | HSコード<br>HS tariff<br>number | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods                       | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained<br>1 | 正味重量<br>Net weight<br>g                                              | 内容品の価格<br>Value<br>USD6.09 | TEL 010-2593-9396<br>FAX 010-2593-9396                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                             |                              |                                                                |                                             |                                                                      |                            | 次の場合は口に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains.<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents |
| ご署名 Signature of the sender                                                                                                                                                                                               |                              |                                                                |                                             |                                                                      |                            | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 609 Yen                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.                                                                   |                              | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                             | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目 / 個中<br>Total number of pieces |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## EMS受取書 (Sender's Copy②)

|                                                                                                                               |  |                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。                                                                                         |  | Country KOREA<br>日付印 Date Stamp |  |
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX |  | JAPAN                           |  |

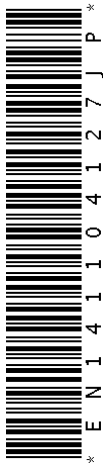


\* E N 1 4 1 1 0 4 1 2 7 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 141 104 127 JP

## EMS受付局控 (Post office's copy)

|                                                                                                                               |       |       |         |                                                                                                                                                                                                                             |           |                                      |                       |                                  |                                            |                                 |                                |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------|-----------------------|----------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Posconetworks<br>Posconetworks<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064<br>TEL +82-70-8028-0952 FAX |       | JAPAN |         | Jeongyeon Lee<br>Jeongyeon Lee<br>#107-806, 26<br>Jangseung-ro (Jangseungpo-dong, Jangseungpo Jugong Apartment),<br>Geoje-si, Gyeongsangnam-do<br>Postal Code 53323<br>Country KOREA<br>TEL 010-2593-9396 FAX 010-2593-9396 |           | 郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計 (円)<br>(Postage) |                       | 日付印 Date Stamp                   |                                            |                                 |                                |                    |
| 内容品詳細<br>Health food                                                                                                          | HSコード | 原産国   | 個数<br>1 | 正味重量<br>g                                                                                                                                                                                                                   | 損害要償額 (円) | 価格<br>USD6.09                        | 総重量<br>(Gross Weight) | 商品見本<br><input type="checkbox"/> | 販売品<br><input checked="" type="checkbox"/> | その他<br><input type="checkbox"/> | 書類<br><input type="checkbox"/> | 日本円換算合計 (円)<br>609 |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                 |       |       |         |                                                                                                                                                                                                                             |           |                                      |                       |                                  |                                            |                                 |                                |                    |
|                                                                                                                               |       |       |         |                                                                                                                                                                                                                             |           |                                      |                       |                                  |                                            |                                 |                                |                    |
| 10年保存<br>受付局控                                                                                                                 |       |       |         |                                                                                                                                                                                                                             |           |                                      |                       |                                  |                                            |                                 |                                |                    |



\* E N 1 4 1 1 0 4 1 2 7 J P \*

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。